



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三一九一

一九七七年十二月十一日

星期日

## 目錄

本港今年首十個月出口貿易總值增加……………第一頁

教署舉辦示範音樂會……………第六頁

獎券基金撥款協助推行社會福利計劃……………第七頁

荃灣市多種用途大會堂……………第九頁

受元洲仔清拆影響居民獲臨時居所……………第九頁

本港今年首十個月  
出口貿易總值增加

根據統計處發表之本年度首十個月貿易數字，本港產品出口總值達二百八十三億七千二百萬元，較去年同期增加百分之六點一；入口總值為三百九十四億六千萬元，增加了百分之十一點一；轉口總值則達七十九億八千六百萬元，增加百份之九點四。

下表顯示本港產品輸往與其有貿易關係的十個主要國家的詳細情形：

	一九七六年一月至十月 (百萬港元計)	一九七七年一月至十月 (百萬港元計)	增或減 (百萬港元計)	增減百分率
美國	九, 二九五	一一, 一六五	增一, 八七〇	增二〇點一
西德	三, 二二六	二, 八四九	減三七七	減一點七
英國	二, 六六三	二, 三四四	減三一九	減二點〇
日本	一, 一八六	一, 一三八	減四九	減四點一
澳洲	一, 一四六	一, 〇四八	減九八	減八點五
加拿大	一, 一六八	九六五	減二〇三	減一七點四
新加坡	六四二	七三〇	增八九	增一三點八
荷蘭	五九二	五九一	減一	減〇點一
瑞典	五七六	五〇二	減七五	減一三點〇
瑞士	五三三	四六一	減七二	減一三點五

在該段期間，本港輸往若干主要市場的出口總值有所減少，但由於輸往美國之本港產品總值增加而獲得抵銷。輸往美國之出口總值增加，主要是由下列因素促成：衣着增百份之十五，塑膠玩具及洋娃娃增加百份之三十七點一；電器機械及用具增加百份之二十八點一。

主要貨品種類之顯著出口變動分析如下：

一九七六年 一月至十月	一九七七年 一月至十月	增或減	增減百分率
(百萬港元計)	(百萬港元計)	(百萬港元計)	(百萬港元計)

衣着

一一，八五五 一一，二二七 減六二八減五點三

其他製成品（主要為塑膠玩具及洋娃娃）

三，九〇五 四，九三七 增一〇三三增二六點五

電器、機械器具及用品（主要為半導體無綫收音機及電腦用電子組合及零件）

三，三五五 四，二〇七 增八五二增二五點四

紡織紗、布製成品及有關製品

二，五五一 二，一三六 減四一五減一六點二

科學儀器、光學儀器及攝影器材、鐘錶

一，二二九 一，六八八 增四五九增三七點四

未列名金屬製成品（主要為家庭金屬用品及啤金屬鎖、鈎鎖及鎖匙）

六八五 七九二 增一〇七增一五點六

本港在海外市場對本港製品之需求，衣物及紡織品出口貿易的前景，並不樂觀，但若干主要產品的出口數量，仍然相當可觀，例如塑膠玩具及洋娃娃增加五億五千四百萬元或百分之三十七點七；電子組合及電腦零件增加一億八千一百萬元或百分之四十七點七；而鐘錶則增加三億六千一百萬元或百分之三十八點四。

至於入口貿易方面，十大入口來源的變動情形摘要如下：

	一九七六年一月		一九七七年一月		增或減	增減百分率
	至十月	(百萬港元計)	至十月	(百萬港元計)		
日本	七,五八七		九,二一五		增一,六二八	增二一點五
中國	六,二七〇		六,四五四		增一八四	增二點九
美國	四,四一二		五,〇二〇		增六〇八	增一三點八
台灣	二,四九〇		二,六七三		增一八三	增七點三
新加坡	二,一二四		二,四一八		增二九五	增一三點九
英國	一,五一六		一,七六四		增二四八	增一六點四
南韓	一,三二二		一,三五四		增三二	增二點四
西德	一,〇七二		一,一七八		增一〇六	增九點九
瑞士及列支敦斯登	九二一		一,〇三一		增一一〇	增一點九
澳洲	七五〇		七八〇		增三〇	增四點一

日本輸入本港之貨品總值，增加幾達五分之一，主要是基於下述原因：運輸工具增加三億三千六百萬或百分之二十七點五；機械（電動者除外）增加一億七千八百萬元或百分之二十三點八；電器機械及用具增加一億六千一百萬元或百分之十五點二，而鐘錶則增加二億九千八百萬元或百分之六十三點一。

來自中國之貨品，價值方面增加百份之二點九。顯著增加者計有：石油及石油產品增加一億三千七百萬元或百份之五十七；未在他處提及之動物及蔬菜原料增一億零五百萬元或百份之四十二，而衣着則增加一億零三百萬元或百份之四十點九。

美國輸入本港之貨品，價值有顯著增加者主要是：運輸工具增加百分之六百四十三點四、而紡織纖維及其廢料則增加百分之百點八。

若按照貨物種類計算，輸入總值較重要變動情形如下

	一九七六年 一月至十月	一九七七年 一月至十月	增或減	增減百分率
(百萬港元計)	(百萬港元計)	(百萬港元計)		

根據用料分類之製成品  
(主要為紡織紗布製成品及鑽石)

一一,〇四六 增 六二八 增 五點七

機械及運輸工具

六,二六八 增 七,五七九 增一,三一 增二〇點九

食物及牲口

五,四二八 增 五,九〇六 增 四七八 增 八點八

其他製成品(主要為鐘錶)

四,〇三一 增 五,二四〇 增一,二〇九 增三〇點〇

化學用品

二,八三八 增 二,九六二 增 一二四 增 四點四

非食用原料,燃料除外  
(主要為紡織纖維)

二,八一 減 二,七三〇 減 八一 減 二點九

在入口貨品中，有顯著增加者計為：運輸工具增加五億七千二百萬元或百分之九十四點九；電器機械及用具增加五億六千九百萬元或百分之十六點三。此種現象反映對資本財貨之需求甚殷。其他入口總值有所增加之貨品計有：鐘錶增加四億六千九百萬元或百分之三十六點八；未列名之非金屬產品增加四億一千一百萬元或百分之十八點八；石油及石油產品增加二億四千三百萬元或百分之十一點一。另一方面，由於紡織品及衣着之需求呆滯，本港紡織纖維之入口額減少二億九千六百萬或百分之十六點九，而紡織紗、布與製成品及有關物品，亦下降三億零二百萬元或百分之五點四。

本年首十個月內，本港輸往日本的轉口貨品，減少一億一千六百萬或百分之九點四，但輸往若干亞洲市場之轉口貨品，則有顯著增加，例如印尼增加二億五千三百萬元或百分之四十三點二；新加坡增加一億零五百萬元或百分之十四點一；而南韓則增加六千五百萬元或百分之二十點四。轉口額增加的貨品主要為：電器機械、器具及用品增加一億五千萬或百分之二十九點二；紡織紗及紡織線增加九千六百萬元或百分之五十九點九，及運輸工具增加八千六百萬或百分之一百二十九點八。

統計處同時發表九月份各類貿易指數（一九七三年指數為一百）如下：

	價格指數	單位價格指數	貨量指數
本港產品出口	一八四	一三五	一三六
入口	一五五	一三五	一一五

九月份之貿易價格比率指數（以入口價格除出口價格）為一〇〇。

註：價值數字是以百萬元整數計算，不計較小單位。

教署舉辦示範音樂會  
培養學童對器樂興趣  
學校熱烈響應紛紛諮詢

為提高學童對器樂的興趣，音樂事務統籌處計劃在各中小學校舉行連串示範音樂會，延請傑出樂師擔任演奏。表演者會在音樂會中，介紹演奏的樂曲及所用的樂器，而學生則可參加和唱。

有關方面於上月初向各校發出通告，詢問校方是否有意在校內舉行示範音樂會。對於此項嶄新的嘗試，各校反應異常熱烈。

音樂事務統籌處計劃於本月至明年三月間，以試辦方式舉行示範音樂會。首次示範音樂會定於本月十七日（星期六）在何文田官立中學舉行。有關詳情將於稍後日期公佈。

學校若有興趣舉辦此類音樂會，可向音樂事務統籌處申請，地址為香港灣仔海港道香港藝術中心九樓，電話：五二八三二五七或五十七七九〇〇七。

獎券基金撥款二千餘萬  
協助推行社會福利計劃

政府已把獎券基金中的二千六百萬元，指定作為推行本財政年度各項社會福利計劃之用。

社會福利署發言人說：「在這筆款項中，康復服務約佔八百萬元、老人服務佔二百萬元、社區及團體工作佔九百萬元、家庭服務佔七百萬元，而青年罪犯服務則佔二十二萬元。餘款留作應付本財政年度內任何未能預料的事件。」

在康復工作方面，撥款的百分之七十五，將用以發展智力遲鈍者服務，其餘的百分之二十五，則用於傷殘，失聰及失明者的身上。

該發言人又說：「撥充社區及團體工作用途之款項，將用以興建兒童及青年中心、社會服務中心及社區中心。」

至於家庭服務所佔的七百萬元，其中六百萬元會用以擴展及改良幼兒中心服務，其餘款項則用以資助志願團體開辦兒童院。

發言人續稱：本年度至目前為止，獎券基金批准撥出的資金，包括撥給旺角街坊福利會的一百五十萬元，作為興建及裝修社會服務中心之用。

「此外，九龍樂善堂及喬喬園分別得款一百五十萬元及一百萬元，用以興建兩所老人院。」

「另外約一百三十萬元，指定撥給香港低能兒童教育協進會，作為興建一所智力遲鈍兒童訓練中心之用。」

「此外，基金又撥出一百三十四萬多元，用以資助保良局、香港必理衛生會及明愛中心，以便為嚴重智

力遲鈍人士興建三所試辦性的中心。」

政府獎券基金自一九六五年成立以來，接受其資助的福利機構，已超過一百八十個。至今年十月底為止，基金的總收益達至一億零八百萬元，其中九千萬已獲准撥給上述福利機構，以推行五百七十項福利計劃。

談及獎券基金過去幾年的收入來源，發言人指出，收入的百分之四十六，係來自銷售獎券，約百分之二十來自銷售六合彩，百分之五來自拍賣特別車牌號碼，百分之十一則來自無人認領之獎金。其餘收益包括應計利益，償還補助金與貸款。

發言人又指出，由該基金撥出的資助款項，限作下述用途：給與志願團體之基本補助金；給予志願團體的短期經常撥款，用以推行試驗性計劃；給予志願團體之資金貸款；以及推行與社會服務有關之主要政府計劃，但此等計劃並不包括法定之職責或一般醫療及教育計劃在內。

### 荃灣市多種用途大會堂 招標供應舞台燈光設備

工務司署刻正招商投標承辦荃灣多種用途大會堂內之舞台燈光及有關設備的供應和安裝工程。

工務司署發言人今日（星期日）表示，需要安裝的燈光設備包括泛光燈、射燈、隨射燈、滅光設備及適用於戲劇、粵劇、流行音樂會表演的組合單元燈光控制系统在內。後台裝設的器材則包括電動捲幕裝置、鋼框音響反射器、樂隊用活動座位及防火幕等等在內。

荃灣大會堂現已在荃灣市中心動工。這座建築費達二千三百萬元的大會堂於一九七九年秋季落成時，荃灣便有一座可容一千五百人入場的場所，應付新市鎮內日告增多的文娛活動的需要。

### 受元洲仔清拆影響居民 大部份獲魚角臨時居所

受元洲仔木屋區第一期清拆行動影響八十五個住戶，差不多已全部獲得分配魚角臨時房屋區單位。

大埔理民官岳士禮今日表示，只有五個家庭尚未登記居住單位，預料彼等亦會在兩三天內前來辦理手續。

他指出：「另一方面，大部份的元洲仔居民現正忙於裝修新居。由此可見，第一期清拆行動所涉及的遷徙問題，處理方面預料不會過份困難，希望此次行動能夠順利完成。」

他又透露，為進行沙田至大埔之海傍大道交匯處之部份工程，約有四千至四千五百人需要遷徙。他說：「此新路對於大埔發展為一個新型墟市，非常重要。大埔將在未來十年陸續發展，最後當有居民二十二萬。」

他表示，清拆行動分五期進行，第一期在本月展開，最後一期可望在明年五月完成。

岳士說，所有符合資格的小屋居民，均可獲得提供固定或臨時居住單位。他解釋謂，唯一問題是目前該處並無固定房屋單位，但當局可以安排居民入住沙田、屯門或荃灣的公共房屋。

他指出，直至目前，只有百分之八的居民接納此項安排，同意遷往大埔以外地方的固定房屋單位，其餘百分之九十二由於家庭或業務關係，或因子女在大埔讀書的緣故，希望留居大埔。

他又說，大埔第一個公共房屋邨，將於一九八〇年初落成，其後會陸續興建更多屋邨，以便為目前需要遷入臨時房屋的元洲仔居民，提供固定的居住單位。